

نموذج تعليمات دائمة / تغطية المبلغ الزائد / تغطية العجز  
STANDING INSTRUCTION (SI) SWEEP ORDER FORM

مصرف الهلال  
al hilal bank

Al Hilal Bank, Branch \_\_\_\_\_ مصرف الهلال / فرع \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ التاريخ

Customer Name \_\_\_\_\_ اسم المتعامل \_\_\_\_\_ Account Number \_\_\_\_\_ رقم الحساب

TICK AS APPLICABLE

ضع علامة أمام الاختيار المناسب

I / We wish to apply for \_\_\_\_\_ أُرغب/نرغب في طلب

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Standing Instruction (SI)  | <input type="checkbox"/> نموذج تعليمات دائمة  |
| <input type="checkbox"/> Sweep Order  | <input type="checkbox"/> أمر تحويل المبلغ الزائد/تغطية العجز  |
| <input type="checkbox"/> Amendment of SI<br>*(Amendment of existing SI is allowed only for Frequency and start/end date of the payment) | <input type="checkbox"/> تعديل التعليمات الدائمة<br>*(يجوز التعديل على نموذج التعليمات الدائمة فقط على معدل التكرار وتاريخ ابتداء/ نهاية الدفع) |
| <input type="checkbox"/> Cancellation of SI   | <input type="checkbox"/> إلغاء التعليمات الدائمة  |

Purpose \_\_\_\_\_ الغرض

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Educational Support         | <input type="checkbox"/> تمويل التعليم                |
| <input type="checkbox"/> Family Support              | <input type="checkbox"/> تمويل العائلة                |
| <input type="checkbox"/> Own Account Transfer        | <input type="checkbox"/> التحويل بين الحسابات الشخصية |
| <input type="checkbox"/> Rent Payments               | <input type="checkbox"/> سداد الإيجار                 |
| <input type="checkbox"/> Travel                      | <input type="checkbox"/> السفر                        |
| <input type="checkbox"/> Tickets                     | <input type="checkbox"/> التذاكر                      |
| <input type="checkbox"/> Utility Bill Payments       | <input type="checkbox"/> دفع فواتير الخدمات           |
| <input type="checkbox"/> Charitable Contributions    | <input type="checkbox"/> مساهمات خيرية                |
| <input type="checkbox"/> Equated Monthly Instalments | <input type="checkbox"/> أقساط شهرية متساوية          |
| <input type="checkbox"/> Personal Investments        | <input type="checkbox"/> استثمارات شخصية              |
| <input type="checkbox"/> Financial Services          | <input type="checkbox"/> خدمات مالية                  |

STANDING INSTRUCTION DETAILS

تفاصيل التعليمات الدائمة

Frequency \_\_\_\_\_ معدل التكرار

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Daily       | <input type="checkbox"/> يومياً        |
| <input type="checkbox"/> Weekly      | <input type="checkbox"/> أسبوعياً      |
| <input type="checkbox"/> Monthly     | <input type="checkbox"/> شهرياً        |
| <input type="checkbox"/> Quarterly   | <input type="checkbox"/> كل ثلاثة أشهر |
| <input type="checkbox"/> Half Yearly | <input type="checkbox"/> كل ستة أشهر   |
| <input type="checkbox"/> Yearly      | <input type="checkbox"/> سنوياً        |

Effective date \_\_\_\_\_ تاريخ السريان

First payment date \_\_\_\_\_ تاريخ الدفعة الأولى Regular payment date \_\_\_\_\_ تاريخ الدفعة المنتظمة

Expiry date \_\_\_\_\_ تاريخ الانتهاء

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> After - Payments (Optional) _____ | <input type="checkbox"/> بعد - دفعات (اختياري) |
| <input type="checkbox"/> End date _____                    | <input type="checkbox"/> تاريخ الانتهاء        |
| <input type="checkbox"/> Until further notice              | <input type="checkbox"/> حتى إشعار آخر         |



PAYMENT DETAILS (Other than Al Hilal Bank)  
Only for New SI

تفاصيل السداد (بخلاف مصرف الهلال)  
فقط للتعليمات الدائمة الجديدة

Please complete the form in BLOCK letters

Currency	<input type="text"/>	العملة
Amount (in figures)	<input type="text"/>	المبلغ (بالأرقام)
Amount in words	<input type="text"/>	المبلغ بالحروف
Beneficiary name	<input type="text"/>	اسم المستفيد
Beneficiary Address	<input type="text"/>	عنوان المستفيد
Beneficiary Ac No	<input type="text"/>	رقم حساب المستفيد

Beneficiary bank	<input type="text"/>	بنك المستفيد
SWIFT/ Sort code/ IBAN/ ABA/ FedwireID/ CHIPS UID/ Other	<input type="text"/>	رمز السويفت / رمز التصنيف / آيان / رمز التوجيه / رقم التعريف بالشبكة الفيدرالية للتحويل البرقي / رقم التعريف العام بنظام مقاصة المدفوعات بين البنوك/أخرى
City/State & Country	<input type="text"/>	الدولة / البلد / المقاطعة

PAYMENT DETAILS (Within Al Hilal Bank)  
Only for New SI

تفاصيل السداد (ضمن مصرف الهلال)  
فقط للتعليمات الدائمة الجديدة

Please complete the form in BLOCK letters

Currency	<input type="text"/>	العملة
Amount (in figures)	<input type="text"/>	المبلغ (بالأرقام)
Amount in words	<input type="text"/>	المبلغ بالحروف
Beneficiary name	<input type="text"/>	اسم المستفيد
Beneficiary Ac No	<input type="text"/>	رقم حساب المستفيد

SWEEP ORDER

أمر تحويل المبلغ الزائد / تغطية العجز

1 <input type="checkbox"/> Please maintain a minimum balance of _____ in Account No _____ in the name of _____ by transferring from _____ my/our account	1 <input type="checkbox"/> يرجى الاحتفاظ برصيد لا يقل عن _____ في الحساب رقم _____ المفتوح باسم _____ عن طريق التحويل من _____ حسابي / حسابنا
2 <input type="checkbox"/> If the balance in the above mentioned account exceeds the balance of _____ please transfer the excess Amount to Account No. _____ in the name of _____	2 <input type="checkbox"/> إذا زاد الرصيد في الحساب المذكور أعلاه عن _____ يرجى تحويل المبلغ الزائد إلى الحساب رقم _____ المفتوح باسم _____

# نموذج تعليمات دائمة / تغطية المبالغ الزائدة / تغطية العجز STANDING INSTRUCTION (SI) SWEEP ORDER FORM

صرف الهلال  
al hilal bank



3  Please cover the shortfall of Amount

please transfer the excess Amount to Account No.

in the name of

from the above mentioned Account

3  إذا نقص الرصيد عن الحساب المذكور أعلاه

يرجى تغطية العجز في الحساب رقم

المفتوح باسم

من الحساب المذكور أعلاه

REMITTANCE CHARGE (If Applicable)

رسوم الحوالة (حال تطبيقها)

From transfer amount (not applicable for SWEEP)

From A/C No.

من مبلغ التحويل (غير المطبق بشأن sweep)

من حساب رقم

## Terms & Condition of Al Hilal Bank Governing Standing Instructions

## شروط وأحكام مصرف الهلال الخاضعة لها التعليمات الدائمة

I/We hereby agree to the following Terms & Conditions governing the request(s) for standing Instructions (SI) which is in addition to Al Hilal Bank's (AHB) General Terms and Conditions for Accounts and Banking Service specifying the Terms and Conditions for the operation of my/our account/s.

1. AHB reserves the right not to process or delay this SI, if AHB is of the opinion that the information given is incomplete, or is not sufficiently clear, or funds have not been cleared/available in the account or does not meet any act or order of a regulatory authority/Government agency (or its approve agencies) within or outside the UAE.

2. AHB shall process the SI only from the account specified by me/us to be debited and shall not hold AHB responsible to process payments from any other account.

3. AHB at its absolute discretion may prioritize to execute the SI payment over any other payment whatsoever such as cheques presented through clearing/cheques due for presentment in lieu of finance settlement, or other payments to be withdrawn from my/our account.

4. AHB shall not be responsible for any direct or indirect losses or damage which I/We may sustain as a result of any delays, losses in transit, errors of transmission, or/and any of AHB's correspondent banks that have been assigned to conduct and carry out my/our instructions.

5. All amendments and cancellations of my/our SI shall be in writing, through an AHB's prescribed form and presented and accepted at the counters of AHB more than three (3) working days prior to the execution of any such instructions that were originally instructed to be executed by me/us.

6. I/We hereby authorize AHB to debit any of my/our account (s) for any and all charges and costs that AHB would incur as a result executing my/our instructions.

7. I/We hereby agree to indemnify AHB and hold AHB harmless from and against all losses, liabilities, costs, charges, damages and expenses (including legal costs) which may be incurred or sustained by AHB as a result of claims, demands, or actions against the bank in relation to the SI issued by me/us.

8. Upon the absolute discretion of AHB, these Terms and Conditions may be amended from time to time, and shall be effective upon serving a notice to the customer in a manner AHB deems appropriate.

9. All disputes relating to these terms and conditions shall be governed by the laws of the United Arab Emirates, provided that such law does not conflict with the rules an principles of the Islamic Shari'a as determined by the Fatwa and Supervisory Board of AHB.

10. If AHB is unable to effect 3 consecutive payments due to insufficient fund, the Standing Instructions will be treated as cancelled without notification.

11. I do hereby acknowledge that I have read, understood, acknowledge and agree to all the terms and conditions of the Indemnity for acting on instructions by electronic means of communication as per the details mentioned on the following website. [Please click here to read the Terms & Conditions.](#)

أوافق/ نوافق على الشروط والأحكام الآتية التي تحكم طلب (طلبات) التعليمات الدائمة التي تصاف إلى الشروط والأحكام العامة لمصرف الهلال الخاصة بالحسابات والخدمات المصرفية التي تحدد الشروط والأحكام الخاصة بتشغيل حسابي/ حساباتنا.

1. يحتفظ مصرف الهلال بالحق في عدم معالجة التعليمات الدائمة أو تأخيرها. إذا رأى مصرف الهلال أن المعلومات المقدمة غير كاملة، أو غير واضحة بما فيه الكفاية، أو لم تتم مقاصة/ توفير الأموال في الحساب أو لا تفي بأي إجراء أو أمر من أي جهة تنظيمية/ وكالة حكومية (أو وكالاتها المعتمدة) داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.

2. يقوم مصرف الهلال بمعالجة التعليمات الدائمة فقط من الحساب الذي حددته/ حددناه ليكون حساب مدين ولن يتحمل مصرف الهلال مسؤولية معالجة المدفوعات من أي حساب آخر.

3. يجوز لمصرف الهلال، حسب تقديره المطلق، إعطاء الأولوية لتنفيذ مدفوعات التعليمات الدائمة على أي مدفوعات أخرى أيا كانت، مثل الشيكات المقدمة من خلال المقاصة/ الشيكات المستحقة لتقديمها بدلاً من التسوية المالية، أو المدفوعات الأخرى التي يتم سحبها من حسابي/ حسابنا.

4. لا يتحمل مصرف الهلال المسؤولية عن أي خسائر أو أضرار مباشرة أو غير مباشرة قد أنجمت عنها نتيجة لأي تأخير أو خسائر أثناء الإرسال أو أخطاء في الإرسال أو/ وأي من البنوك المراسلة لمصرف الهلال التي تم تكليفها بإجراء وتنفيذ تعليماتي/ تعليماتنا.

5. تُحرر جميع التعديلات والإلغاءات الخاصة بتعليماتي/ تعليماتنا الدائمة خطياً، من خلال نموذج معين من مصرف الهلال ويتم تقديمه وقبوله في مقر مصرف الهلال قبل أكثر من ثلاثة (3) أيام عمل من تنفيذ أي من هذه التعليمات التي تم توجيهها أصلاً ليتم تنفيذها من قبلي/ قبلنا.

6. أوافق/ نفوض مصرف الهلال ليخصم أي وجميع الرسوم والتكاليف التي يتكبدها مصرف الهلال نتيجة لتنفيذ تعليماتي/ تعليماتنا من أي من حساباتي/ حساباتنا.

7. أوافق/ نوافق بموجبه على تعويض مصرف الهلال وإبراء ذمته من وخص جميع الخسائر والالتزامات والرسوم والتكاليف والنفقات (بما في ذلك التكاليف القانونية) التي تكبدها أو قد يتكبدها مصرف الهلال نتيجة للمطالبات أو الطلبات أو الدعاوى المرفوعة ضد المصرف فيما يتعلق بالتعليمات الدائمة الصادرة من قبلي/ قبلنا.

8. بناءً على التقدير المطلق لمصرف الهلال، يجوز تعديل هذه الشروط والأحكام من آن لآخر، وتسري تلك الشروط والأحكام المعدلة عند إرسال إخطار إلى العميل بالطريقة التي يراها مصرف الهلال مناسبة.

9. تخضع جميع النزاعات المتعلقة بهذه الشروط والأحكام لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، شريطة ألا تتعارض تلك القوانين مع أحكام الشريعة الإسلامية وفقاً لما تحدده هيئة الفتوى والرقابة الشرعية لمصرف الهلال.

10. في حالة عدم استطاعة مصرف الهلال تنفيذ ثلاث (3) دفعات متتالية بسبب عدم كفاية الرصيد تعتبر التعليمات الدائمة ملغاة دون إشعار.

11. أقر أنني قد قرأت وفهمت وأوافق على جميع شروط وأحكام إعفاء وإخلاء المسؤولية المتعلقة باستخدام وسائل الاتصال الإلكترونية حسب التفاصيل الواردة في موقع المصرف. [اضغط هنا للاطلاع على الشروط والأحكام.](#)

نموذج تعليمات دائمة / تغطية المبالغ الزائد / تغطية العجز  
STANDING INSTRUCTION (SI) SWEEP ORDER FORM

مصرف الهلال  
al hilal bank



CUSTOMER'S SIGNATURE(S)/ AUTHORISED SIGNATORY

توقيع (توقيعات) المتعامل / المفوض بالتوقيع

I/ We agree to the Terms and  
Conditions stated above

أوافق / نوافق على الشروط والأحكام الخاصة  
بالتعليمات الدائمة الواردة أعلاه.

Please email the completed Form with signature and copy of valid Emirates ID to  
contactus@ALHILALBANK.AE from your registered email address to proceed with this request

يرجى إرسال النموذج المكتمل مع التوقيع ونسخة من بطاقة الهوية الإماراتية السارية إلى  
contactus@ALHILALBANK.AE من عنوان بريدك الإلكتروني المسجل لدينا لمتابعة هذا الطلب

FOR BANK USE ONLY

لاستخدام المصرف فقط

Signature Verified  
by (Name & ID#)

تم التحقق من  
التوقيع بواسطة  
(الاسم ورقم الهوية)

Signature and date

التوقيع والتاريخ

Reviewed by  
(Name & ID#)

راجعته (الاسم  
ورقم الهوية)

Signature and date

التوقيع والتاريخ

Processed by  
(Name & ID#)

أعدته (الاسم  
ورقم الهوية)

Signature and date

التوقيع والتاريخ

Existing Standing  
order Number in  
case of Amendment  
/ Cancellation of SI\*

رقم الأمر الدائم الحالي  
في حالة تعديل / إلغاء  
التعليمات الدائمة\*

Date Created

تاريخ الإنشاء